



A COMPARISON ABOUT THE SYMBOLISM AND THE AUDIENCE OF THE PREHISPANIC AND COLONIAL EXPRESSIONS IN THE ROCK ART SITE BA'CUANA, MÉXICO

*Fernando Berrojalbiz**

Abstract - A comparison about the symbolism and the audience of the prehispanic and colonial expressions in the rock art site Ba'Cuana, México

A considerable amount of expressions were painted over several centuries in the rock art site Ba'cuana (isthmus of Tehuantepec, México) during the prehispanic period and in the colonial period as well. The expressions of the former period are motifs in "codex style", very similar to the postclassic Mesoamerican writings system. The ones of the colonial period are letters in Latin alphabet, crosses and other motifs of the Christian iconography. In this work I am going to explore the symbolism of the prehispanic expressions and compare them with the ones of the colonial period in order to know if the messages of the two epochs are related or not, and what changes there were with respect of whom they were dedicated.

Riassunto - Un confronto tra il simbolismo e il pubblico delle espressioni preispaniche e coloniali nel sito d'arte rupestre di Ba'Cuana, Messico.

Nel sito d'arte rupestre di Ba'cuana (istmo di Tehuantepec, Messico) durante i secoli che coprono il periodo preispanico e quello coloniale sono state dipinte molte espressioni. Le espressioni del periodo precedente sono motivi in stile "codice", molto simili al sistema di scrittura del periodo mesoamericano postclassico. Quelle del periodo coloniale sono caratteri in alfabeto latino, croci e altri motivi dell'iconografia cristiana. In questo lavoro ho intenzione di esplorare il simbolismo delle espressioni preispaniche e confrontarle con quelli del periodo coloniale, al fine di sapere se i messaggi delle due epoche siano collegati oppure no, inoltre quali cambiamenti ci siano stati rispetto a coloro a cui erano dedicati.

Résumé - Une comparaison sur la symbolique et le public des expressions préhispaniques et coloniales dans le site d'art rupestre de Ba'cuana, au Mexique.

Une quantité considérable d'expressions d'art rupestre a été réalisé au long de plusieurs siècles dans le site de Ba'cuana (isthme de Tehuantepec, Mexique), soit dans la période préhispanique, soit dans celle coloniale. Les images de la première période sont constituées par des motifs en « style codex », très similaire aux systèmes d'écriture mésoaméricains postclassiques. Celle de la période coloniale sont des lettres de l'alphabet latin, des croix et des autres motifs de l'iconographie chrétienne. Avec ce travail, je vais explorer la symbolique des expressions préhispaniques et les comparer avec les images d'époque coloniale pour vérifier la possibilité d'une relation entre les messages des deux périodes, et pour comprendre ce qui change avec le destinataire des images.

* Fernando Berrojalbiz
Instituto de Investigaciones Estéticas
Universidad Nacional Autónoma de México
e-mail berlanz@hotmail.com